

**Совет Безопасности**

Distr.: General
29 June 2004
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 25 июня 2004 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить текст заявления Председателя по результатам совещания участников региональной инициативы по Ираку, состоявшегося 15 июня 2004 года в Стамбуле с участием Арабской Республики Египет, Исламской Республики Иран, Республики Ирак, Иорданского Хашимитского Королевства, Государства Кувейт, Королевства Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики и Турецкой Республики (см. приложение). Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Юмит **Памир**
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Турции
при Организации Объединенных Наций от 25 июня 2004 года
на имя Генерального секретаря**

**Заявление Председателя по результатам совещания
участников региональной инициативы по Ираку**

Стамбул, 15 июня 2004 года

Министры иностранных дел или главы делегаций стран — участниц региональной инициативы по Ираку, а именно Арабской Республики Египет, Исламской Республики Иран, Республики Ирак, Иорданского Хашимитского Королевства, Государства Кувейт, Королевства Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики и Турецкой Республики, по приглашению Турции провели в ходе тридцать первой сессии Исламской конференции министров иностранных дел совещание в Стамбуле 15 июня 2004 года.

Участники совещания

- **напомнили** о выводах предыдущих совещаний участников региональной инициативы по Ираку,
- **провели оценку** текущих событий, и
- **приветствовали** участие в работе совещания Специального советника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Его Превосходительства Лахдара Брахими,
- **вновь подтвердили** независимость, суверенитет, национальное единство и территориальную целостность Ирака и центральное значение этих важнейших принципов для стабильности в Ираке и в регионе;
- **подтвердили** свою твердую уверенность в том, что в Ираке и между Ираком и его соседями будет установлен мир;
- **вновь заявили** о неотъемлемом праве иракского народа свободно определять его собственное политическое будущее и контролировать его природные ресурсы;
- **приветствовали** запланированную передачу суверенитета вновь сформированному временному правительству Ирака к 30 июня 2003 года, **подчеркнули**, что такая передача должна быть полной, и **пожелали** временному правительству Ирака успехов в его работе;
- **вновь приветствовали** в этой связи единогласное принятие Советом Безопасности Организации Объединенных Наций резолюции 1546 о завершении оккупации Ирака, принятии иракцами суверенитета и процессе перехода;
- **особо отметили**, что полное участие всех иракцев в процессе политического перехода является необходимым условием обеспечения законности этого процесса и создания подлинно представительного правительства;
- **заявили** о своей поддержке народа Ирака в его усилиях по мирному завершению процесса перехода и удовлетворению его гуманитарных потребностей;

- **подчеркнули необходимость** того, чтобы Организация Объединенных Наций играла центральную роль в оказании помощи иракцам в организационном строительстве и подготовке к проведению выборов, и **выразили надежду** на то, что Организация Объединенных Наций будет в состоянии выполнить свои функции в Ираке в условиях безопасности и при полном содействии всех сторон;
- **подчеркнули далее**, что иностранные силы в стране должны действовать в строгом соответствии с мандатом Организации Объединенных Наций, определяющим основные положения и условия присутствия многонациональных сил по завершении оккупации, как указано в резолюции 1546 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;
- **выразили озабоченность** в этой связи тем, что обстановка в области безопасности в Ираке остается крупной проблемой и что обеспечение безопасности и стабильности имеет решающее значение для завершения политического процесса в Ираке;
- **напомнили** об обязанности всех сил, которые будут оставаться или будут развернуты в Ираке в качестве составной части национальных сил с согласия временного правительства Ирака, действовать в соответствии с нормами международного права, включая обязательства в соответствии с международным гуманитарным правом;
- **осудили** террористические акты и нападения на гражданских лиц, силы безопасности Ирака, гуманитарные и религиозные учреждения, а также на международные организации и дипломатические представительства в Ираке;
- **обратили внимание также** на сохраняющееся присутствие в Ираке террористов и на продолжающуюся террористическую деятельность в Ираке и с его территории, которая угрожает безопасности его соседей, и на ответственность временного правительства Ирака за принятие решительных мер в связи с присутствием и деятельностью террористов;
- **заявили** о поддержке иракцев в создании их национальных учреждений безопасности, также за счет роспуска всех полувоенных формирований, которые должны взять на себя всю ответственность за обеспечение безопасности страны в ближайшем будущем;
- **вновь подтвердили** важность международного сотрудничества и поддержки для укрепления безопасности и стабильности Ирака;
- **вновь заявили** о важной роли соседей Ирака в поддержке усилий иракского народа по обеспечению безопасности и процветания;
- **приветствовали** признание Советом Безопасности Организации Объединенных Наций решающей позитивной роли соседей Ирака в обеспечении стабильности и благосостояния в Ираке и в регионе;
- **выразили признательность** Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в этой связи за его инициативу по развитию содержательного диалога со странами региона и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и предложили ему развивать эту инициативу;

- **вновь подчеркнули** решимость стран региона оказывать поддержку иракцам в их продвижении по пути создания полностью законных и представительных национальных учреждений;
 - **поблагодарили** Египет за приглашение провести шестое официальное совещание стран — участниц региональной инициативы в Каире в конце июля 2004 года.
-